

# DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH DECLARATION OF PERFORMANCE LEISTUNGSERKLÄRUNG

Nr / No. **CPR/WRA/ L275 /16/03/2016**

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu / Unique identification code of the product-type / Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:  
**L275 / 1.0260**
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania / Intended use (es) / Verwendungszweck(e):
  - a) **Rury do zastosowania w instalacjach do transportu, odprowadzania, magazynowania wody niezdatnej do picia lub innych płynów wodnych.**
  - b) **Krajowe przepisy ustanawiają stosowalność niniejszego wyrobu, jeżeli jest przeznaczony do zetknięcia z wodą pitną.**
  - c) **Niniejszy wyrób nie jest przeznaczony do stosowania w sieciach grzewczych, gdzie wymagane są własności w podwyższonej temperaturze.**

/

  - a) **Pipes to application in installation for conveyance, piping away, storage of non-drinking water or other aqueous liquids.**
  - b) **Domestic regulations makes that the present product can be apply, when it is designed for contact with drinking water.**
  - c) **Present product is not designed for use in heating grid, where the property for increase temperature required is.**

/

  - a) **Rohre für die Anwendung in Installationen für den Transport / die Ableitung/ die Speicherung von Wasser, das nicht für die Verwendung als Trinkwasser bestimmt ist.**
  - b) **Falls dieses Produkt für die Verwendung in Kontakt mit Wasser für den menschlichen Gebrauch vorgezehen ist, ist die Eignung in den einschlägigen nationalen Regelungen festgelegt.**
  - c) **Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung bei erhöhten Temperaturen geeignet.**
3. Producent / Manufacturer / Hersteller:  
**ALCHEMIA S.A.**  
**ul. Jagiellońska 76, 03-301 Warszawa**  
  
Miejsce wytwarzania wyrobu budowlanego / Place of manufacture of the construction product / Ort der Herstellung des Bauproduktes :  
**ALCHEMIA S.A. - Oddział Walcownia Rur Andrzej w Zawadzkiem**  
**ul. Lubliniecka 12, 47-120 Zawadzkie**
4. System (-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych / System(s) of AVCP / System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:  
**System 4**
5. Norma zharmonizowana / Harmonised standard / Harmonisierte Norm:  
**PN-EN 10224:2006 (EN 10224:2002+A1:2005 [IDT])**

6. Deklarowane właściwości użytkowe / Declared performance(s) / Erklärte Leistung(en):

|  |  |   |
|--|--|---|
| Rury i złączki ze stali niestopowej do transportu wody i innych płynów wodnych /<br>Non-alloy steel tubes and fittings for the conveyance of water and other aqueous liquids /<br>Rohre und Fittings aus unlegiertem Stahl für den Transport von Wasser und anderen wässrigen Flüssigkeiten. |  | Gatunek / Grade / Stahlsorte:<br><br><b>L275</b>  |
| Zasadnicze charakterystyki /<br>Essential characteristics /<br>Wesentliche Eigenschaften   | Właściwości użytkowe /<br>Performance / Leistung   | Zharmonizowana specyfikacja techniczna /<br>Harmonised technical specification /<br>Harmonisierte technische Spezifikation  |
| Reakcja na ogień /<br>Reaction on fire/<br>Brandverhalten:   | Euroklasa / Euroclass: A1  | PN-EN 10224:2006<br>(EN 10224:2002+A1:2005 [IDT])<br>„Rury i złączki ze stali niestopowej do transportu wody i innych płynów wodnych. Warunki techniczne dostawy.”<br>„Non-alloy steel tubes and fittings for the conveyance of water and other aqueous liquids. Technical delivery conditions.”<br>“Rohre und Fittings aus unlegiertem Stahl für den Transport von Wasser und anderen wässrigen Flüssigkeiten. Technische Lieferbedingungen” |
| Granica plastyczności /<br>Yield strenght / Streckgrenze:  | ReH min = 275 MPa  |   |
| Tolerancje wymiarów /<br>Dimensional tolerance/<br>Toleranzen bzgl. Abmessung:   | Odpowiednie / Pass<br>PN-EN 10224:2006<br>(EN 10224:2002+A1:2005 [IDT])<br>pkt. / article: 7.7 |   |
| Szczelność / Tightness/<br>Dichtheit:  | Szczelna / Tight<br>PN-EN 10224:2006<br>(EN 10224:2002+A1:2005 [IDT])<br>pkt. / article: 10.3  |   |
| Trwałość / Durability/<br>Dauerhaftigkeit:   | NPD (niepowlekane / uncoated / unbeschichtet)  |   |
| Substancje niebezpieczne /<br>Dangerous substance/<br>Gefährliche Stoffe:  | NPD  |   |

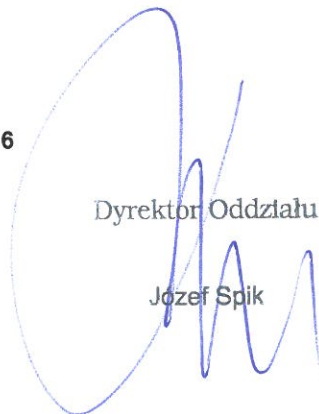
7. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej /

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above /

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

W imieniu producenta podpisał / Signed for and on behalf of the manufacturer by / Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

**Józef Spik**  
 w / at : Zawadzkie  
 dnia / on: 16-03-2016



Dyrektor Oddziału  
 Józef Spik

